

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Miguel (Cifuentes, Guadalajara)

MUNICIPIO: Cifuentes

PROVINCIA: Guadalajara

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4249; CIHM 4, 47

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Campana

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE

SOPORTE: Campana

TIPO DE EPÍGRAFE: Religioso; invocatio

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Crux) Ecce crucem Domini, / fugite partes adverse vicit. Anno Domini MCCCXCII.

Lectura dada por CIHM 4, 47.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

He aquí la cruz del Señor, que hizo huir a los enemigos. En el año del Señor 1392.

Traducción dada por CIHM 4, 47.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 4, 47.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Según García López, el epígrafe se encontraba en una campana de 70 cm. de altura y similar diámetro en la parte inferior. Tenía adornos (sellos de doble ojiva con un cordero y bandera en el centro, cruces, el sello de Salomón, etc.) realizados con un hilo metálico retorcido y soldado (CIHM 4, 47)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Finales siglo XIX

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1392 d.C., siglo XIV.

CRIT. DAT.: Datación dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Miguel (Cifuentes, Guadalajara).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Descrita por García López a finales del siglo XIX.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4249; CIHM 4, 47; CIHM = Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) Guadalajara (Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium; v. 4), León, nº 47, p. 138. García López, J.C. (2001) Catálogo Monumental de la provincia de Guadalajara, Guadalajara, [edición digital del manuscrito inédito, 1905- 1911]. García López, J.C. (1890) "Investigaciones históricas y arqueológicas en Cifuentes, villa de la provincia de Guadalajara, y sus cercanías", Boletín de la Real Academia de la Historia, 16.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES